



(uten bilder)

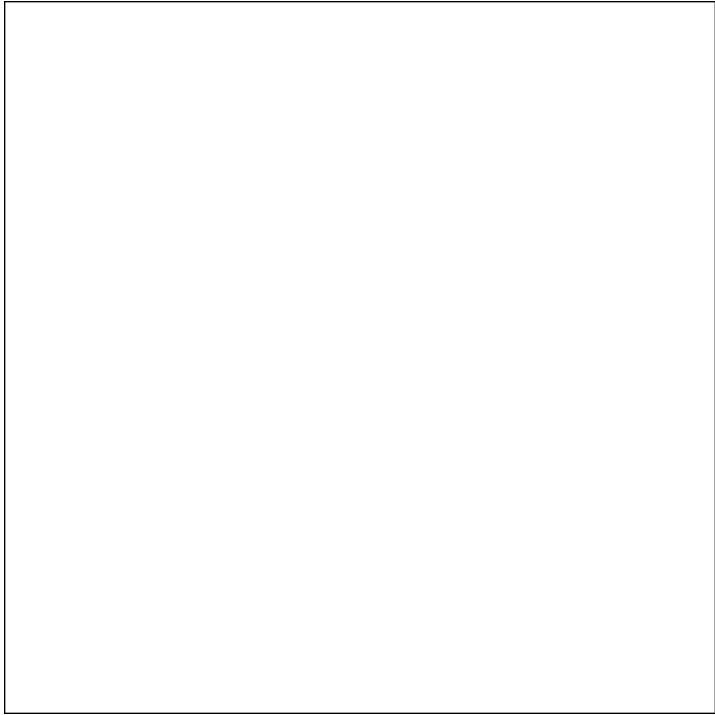
|| nivå 2

☺ persisk / bokmål

👤 Marzieh Mohammadian Haghighi!

👤 Carol Liddiment

✎ Basilio Gimo, David Ker



Hvorfor flodhester ikke har hår

چرا کَرکَرِی مو نَاشِت

چرا کَرکَرِی مو نَاشِت / Hvorfor flodhester ikke har hår

Barnebøker for Norge

barneboker.no



Skrevet av: Basilio Gimo, David Ker
Illustrert av: Carol Liddiment
Oversatt av: Marzieh Mohammadian Haghighi (fa),
Espen Strangere-Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



پک روز، خَرگوش داشت کِنارِ رودخانه راه می رَفت.

...

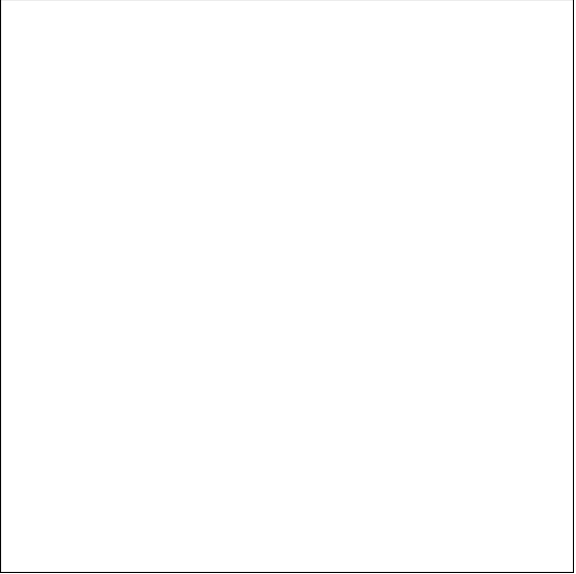
En dag gikk Kanin langs elvebredden.

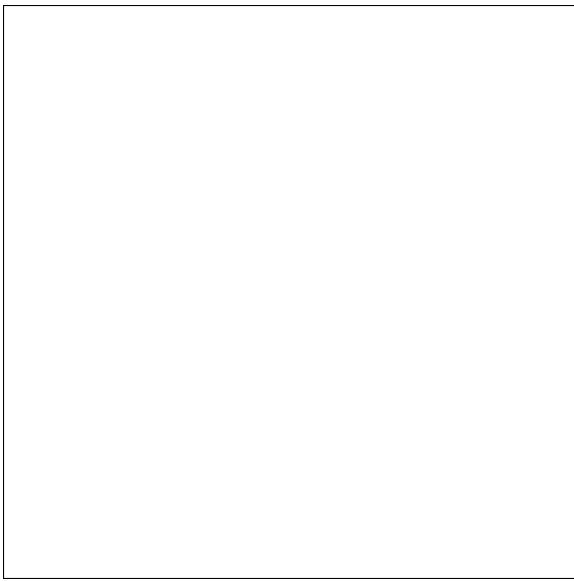
Flodhest var der også. Hun gikk en tur og spiste litt fint grønt gress.

...

یون.

کَرگه‌نی هه‌ی بَرای قَدَم زَنَن و جَوَرَنی مَقْداری عَافِ سَبز دِلشَنز آیرَآنجا





کَرگَدَن خَرگوشی را که آنجا بود نَدید وَ اِتفَاقی روی پای خَرگوش
ایستاد. خَرگوش شروع به جیغ جیغ کردن سَرِ کَرگَدَن کرد، “هی
تو کَرگَدَن! مُتَوَجِّه نیستی که روی پای مَن ایستاده ای؟”

...

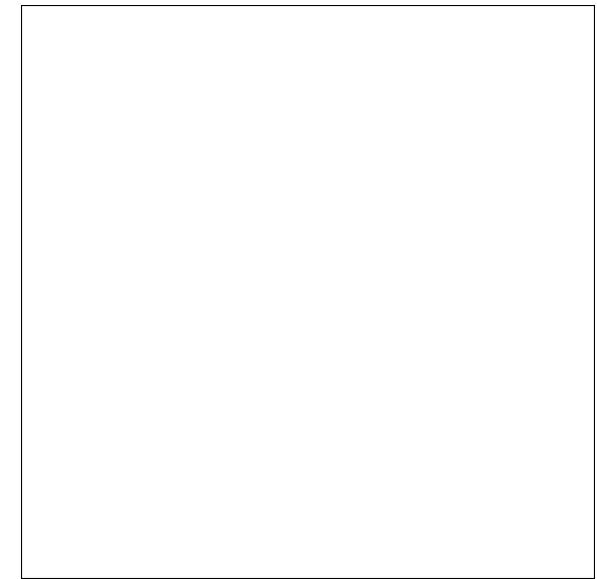
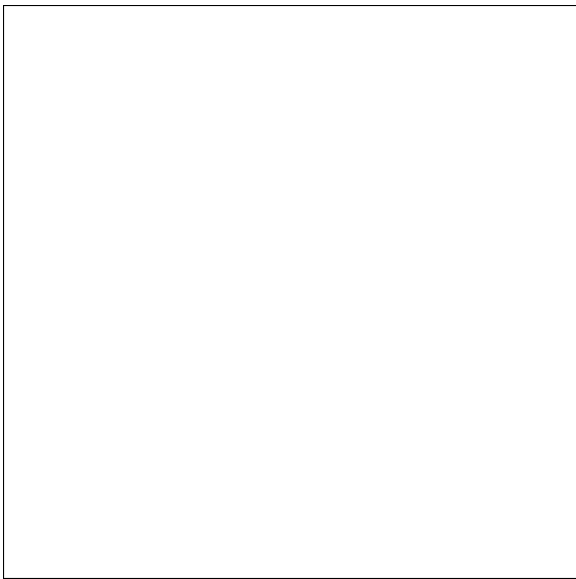
Flodhest så seg ikke for, så hun var uheldig og tråkket på foten til Kanin. Kanin skrek og begynte å rope til Flodhest: “Hei, Flodhest! Ser du ikke at du trækker på foten min?”



خَرگوش خوشحال بود از اینکه موهای کَرگَدَن سوخته بود. وَ تا
امروز به خاطرِ ترس از آتش، کَرگَدَن هیچوقت دورتر از آن
رودخانه نَرَفْتِه است.

...

Kanin var glad for at håret til Flodhest brant. Og den dag i dag, av frykt for ilden, går ikke flodhesten langt fra vannet.



خَرگوش رَفَت تا آتَش پيدا كُنْد وَگُفَت، “بُرو، وَقْتی كِه كَرگَدَن اَز
آب بِيرون اَمَد تا عَلف بِخورد، او را بِسوزان. او روي مَن پا
گُذاشت!” آتَش پا سَخ داد، “هِيچ مُشكلی نِيست، خَرگوش جان،
دوستِ مَن، مَن آنچه را كِه تو خواستی اَنجام مِي دَهَم.”

...

Da dro Kanin for å finne Ild, og han sa: “Dra og brenn Flodhest når hun kommer ut av vannet for å spise gress. Hun tråkket på meg!” Ild svarte: “Ikke noe problem, Kanin, vennen min. Jeg skal gjøre akkurat det du ba meg om.”

بَعْداً، كَرگَدَن داشت دور اَز رودخاينِه عَلف مِي خورد كِه ناگهان،
آتَش او را فَرَا كَرِفت. آتَش رُبانِه كَشيد. شُعْلِه هايِ آتَش شُرُوع بِه
سوزانَدَن موهايِ كَرگَدَن كَرَدَنَد.

...

Senere spiste Flodhest gress langt fra elvebredden da det plutselig sa “svijsj!” Ild ble til flammer. Flammene begynte å brenne håret til Flodhest.